

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет Романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор _____
Хатуров Т.А.
подпись
« 27 » мая 2022 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление

подготовки/специальность: 09.04.02 Информационные системы и технологии
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль):

«Искусственный интеллект и машинное обучение»
(наименование направленности (профиля) специализации)

Форма обучения:

очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника:

магистр

(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2022

Рабочая программа дисциплины Б1.О.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 09.04.02 «Информационные системы и технологии».

Программу составила:

Мельникова Е.П., доц., к.п.н., доц.



Рабочая программа дисциплины Б1.О.03 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» утверждена на заседании кафедры английского языка в профессиональной сфере

протокол № 7 «23» мая 2022 г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере
Баклагова Ю.В.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 6 «24» мая 2022 г.

Председатель УМК факультета РГФ Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Лучинская Е.Н., зав. кафедрой общего и славяно-русского языкознания
КубГУ д.ф.н., профессор
Ярмолинец Л.Г., зав. кафедрой иностранных языков КГУФКСТ к.ф.н.,
профессор

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины: формирование и развитие способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

1.2 Задачи дисциплины:

- изучить современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);
- изучить англоязычную терминологию делового общения для академического и профессионального взаимодействия;
- рассмотреть наиболее типичные ситуации, которые могут возникнуть в процессе коммуникации на английском языке;
- совершенствовать коммуникативные умения в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме).

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

Изучению дисциплины предшествует освоение дисциплины «Иностранный язык» в рамках магистратуры. Для успешного освоения дисциплины должна быть сформирована иноязычная коммуникативная компетенция на основном (Б1) уровне, что соответствует требованиям обязательного уровня владения иностранным языком.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
ИУК-4.1. Демонстрирует понимание современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	<i>Знает:</i> современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах). <i>Умеет:</i> демонстрировать понимание современных коммуникативных технологий, применять их для академического и профессионального взаимодействия. <i>Владеет:</i> современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, основными навыками делового письма, необходимыми для подготовки публикации, перевода со словарем литературы по широкому и узкому профилю специальности, изложения содержания прочитанного в виде резюме, эссе, сообщения или доклада с предварительной подготовкой.
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ИУК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<i>Знает:</i> культурные особенности и традиции различных социальных групп <i>Умеет:</i> давать оценку культурно-историческим ценностям региона <i>Владеет:</i> навыками анализа особенностей культурно-исторического развития в процессе межкультурного взаимодействия
ОПК-1 Способен самостоятельно приобретать, развивать и применять профессиональные знания для решения нестандартных задач, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) в новой или незнакомой среде и в междисциплинарном контексте	
ОПК-1 .1 Демонстрирует способность самостоятельно приобретать, развивать и применять профессиональные знания, понимать основные проблемы в своей предметной области, выбирать методы межкультурной коммуникации и средства их решения в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	<i>Знает:</i> основные проблемы в своей предметной области, межкультурные коммуникативные методы и средства их решения на иностранном(ых) языке(ах) <i>Умеет:</i> самостоятельно выбирать коммуникативные межкультурные методы и средства решения основных проблем в своей предметной области в том числе на иностранном(ых) языке(ах) <i>Владеет:</i> оптимальными навыками межкультурной коммуникации для решения основных проблем в своей предметной области в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 зач.ед. (180 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)	
		1	2
Контактная работа, в том числе:	32,4	18,2	14,2
Аудиторные занятия (всего):			
Занятия лекционного типа			
Лабораторные занятия	32	18	14
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)			
Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0.4	0.2	0.2
Самостоятельная работа, в том числе:	147,6	89,8	57,8
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>			

Подготовка к текущему контролю				
Контроль: (зачет)				
Подготовка к экзамену				
Общая трудоемкость	час.	180	108	72
	в том числе контактная работа	32,4	16,2	16,2
	зач. ед	5	3	2

2.2 Содержание дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1-2 семестрах (очная форма обучения)

1 СЕМЕСТР

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Post-graduate Computer Course. Former Student. Writing an Annotation	17,9			3	14,9
2.	Computer Users. Computers Make the World Smaller and Smarter.	16,9			2	14,9
3.	Operating Systems (Android, Linux, Mac OS X, Microsoft Windows, etc.)	17,9			3	14,9
4.	The Internet Today. Websites Creating a Web page.	17,9			3	14,9
5.	Computing Support.	17,9			3	14,9
6.	Data Mining. Data Security.	18,3			3	15,3
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	107,8			18	89,8
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2			0,2	
	Общая трудоемкость по дисциплине	108			18,2	89,8

2 СЕМЕСТР

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
	1. Computer Crime	17,9			3,5	14,4

2	Dealing with Enquiries. Asking for and Confirming Information. Taking Bookings. Letter of complaint. Confirmation letter. Letter of application.	17,9			3,5	14,4
3	People in Computing. CVs and Job Interviews.	17,9			3,5	14,4
4	Recent Developments in IT. The Future of IT	18,1			3,5	14.6
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	71.8			14	57.8
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0.2				
	Общая трудоемкость по дисциплине	72			14	57.8

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические/семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Post-graduate Computer Course. Former Student.	Grammar: Past Simple, Past Continuous Word Study: up-, -up verbs Listening: Interview Writing: Write a description of your computing course.	Grammar exercises Test translation Composition
2.	Computer Users. Computers Make the World Smaller and Smarter.	Grammar: Present Perfect, Past Simple Reading: Computers Make the World Smaller and Smaller. Listening: Noting specific information. Writing: Describe how you use computers.	Revision exercises Dialogue: “How do people use computers?” Composition
3.	Operating Systems (Android, Linux, Mac OS X, Microsoft Windows, etc.)	Grammar: -ing form: as noun and after prepositions Reading: Linux Discussion: Linux vs Microsoft	Grammar exercises Test translation Oral discussion
4.	The Internet Today.	Grammar: Abbreviations Reading: Warnings Discussion: Internet absolute communication, absolute isolation. Writing: Writing a newsgroup contribution	Revision exercises Test translation Oral discussion

5.	Websites Creating a Web page.	Grammar: will /would Reading: Website Creator Listening: Interview with a website creator. Vocabulary and speaking: An evaluation of a website of your choice. Writing: A survey of websites built by your classmates.	Revision exercises Test translation. Composition
6..	Computing Support	Grammar: Present perfect continuous with for/since. Listening: Computing Support Officer. Vocabulary and speaking: Diagnosing a fault and giving advice. Discussion: Computing problems.	Test translation Oral discussion Composition
7.	Data Mining Data Security	Grammar: cause and effect. <i>en</i> verbs Reading: The Anatomy of A Virus. Writing: Describe how a firewalled network system operates.	Revision exercises Test translation Composition
8	Computer Crime	Grammar: phrasal verbs Reading: Crime on The Net. Listening: Interview: The ex-hacker Speaking: Role play. Writing: Write a news item about any hacking case.	Revision exercises Test translation Composition
9	Dealing with Enquiries. Asking for and Confirming Information. Taking Bookings. Letter of complaint. Confirmation letter. Letter of application.	Reading: business letters Writing: Write business letters.	Writing letters Test
10	People in Computing. CVs and Job Interviews.	Grammar: Modal Verbs Vocabulary and speaking: 1.People in Computing. 2.Becoming Certified. Writing: CV	Grammar exercises Test translation.
11	Recent Developments in IT	Grammar: Modal Verbs: can, be able to Reading: 1. Bluetooth 2. Robot Reality. Video: The New Generation of Robots.	Presentation Test translation.

12	The Future of IT	Grammar: Future Forms Reading: Futures Discussion: Computers will catch u with the power and speed of the human brain by 2050. Writing: The Future of Information Technology.	Grammar exercises Test translation. Composition Test
----	------------------	--	---

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1.	Проработка учебного материала	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 8 от 18 мая 2021 г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» обусловлен необходимостью сформировать у студентов комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

При обучении иностранному языку используются следующие образовательные технологии:

1. Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

2. Проектная технология – ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

3. Технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

4. Игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает интерактивные формы обучения.

Основные виды интерактивных образовательных технологий включают в себя:

- работа в малых группах (команде) – совместная деятельность студентов в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи путём творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды с делением полномочий и ответственности;
- проектная технология – индивидуальная или коллективная деятельность по отбору, распределению и систематизации материала по определенной теме, в результате которой составляется проект;
- анализ конкретных ситуаций (case study) – анализ реальных проблемных ситуаций, имевших место в соответствующей области профессиональной деятельности, и поиск вариантов лучших решений;
- ролевые и деловые игры – ролевая имитация студентами реальной профессиональной деятельности с выполнением функций специалистов на различных рабочих местах;
- развитие критического мышления – образовательная деятельность, направленная на развитие у студентов разумного, рефлексивного мышления, способного выдвинуть новые идеи и увидеть новые возможности.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства
------	-------------------------------	---------------------	----------------------------------

п			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИУК-4.1. Демонстрирует понимание современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).	Коммуникативные ситуации 1-12 Тест по теме.	<i>Зачет</i>
2	ИУК-4.1. Демонстрирует понимание современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Умеет демонстрировать понимание современных коммуникативных технологий, применять их для академического и профессионального взаимодействия.	Темы монологических высказываний в устной или письменной форме 1-12 Тест по теме.	<i>Зачет</i>
3	ИУК-4.1. Демонстрирует понимание современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Владеет современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, основными навыками делового письма, необходимыми для сообщения или доклада с предварительной подготовкой.	Задания для подготовки презентаций . Тест по теме. Доклад.	<i>Зачет</i>
4	ИУК-5.1. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знает культурные особенности и традиции различных социальных групп	Темы диалогических и монологических высказываний в устной или письменной форме 1-12 Тест по теме.	<i>Зачет</i>
5	ИУК-5.1. Демонстрирует умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Умеет давать оценку культурно-историческим ценностям региона	Тест по теме. Темы диалогических и монологических высказываний в устной или письменной форме 1-12	<i>Зачет</i>
6	ИУК-5.1. Демонстрирует умение анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Владеет навыками анализа особенностей культурно-исторического развития в процессе межкультурного взаимодействия	Темы диалогических и монологических высказываний в устной или письменной форме 1-12, доклад,	<i>Зачет</i>

			презентация по темам 11, 12.	
7	ОПК-1 .1 Демонстрирует способность самостоятельно приобретать, развивать и применять профессиональные знания, понимать основные проблемы в своей предметной области, выбирать методы межкультурной коммуникации и средства их решения в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Знает основные проблемы в своей предметной области, межкультурные коммуникативные методы и средства их решения на иностранном(ых) языке(ах)	Темы диалогических и монологических высказываний в устной или письменной форме 1-12 Тест по теме.	<i>Зачет</i>
8	ОПК-1 .1 Демонстрирует способность самостоятельно приобретать, развивать и применять профессиональные знания, понимать основные проблемы в своей предметной области, выбирать методы межкультурной коммуникации и средства их решения в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Умеет самостоятельно выбирать коммуникативные межкультурные методы и средства решения основных проблем в своей предметной области в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Темы диалогических и монологических высказываний в устной или письменной форме 1-12 Тест по теме.	<i>Зачет</i>
9	ОПК-1 .1 Демонстрирует способность самостоятельно приобретать, развивать и применять профессиональные знания, понимать основные проблемы в своей предметной области, выбирать методы межкультурной коммуникации и средства их решения в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Владеет оптимальными навыками межкультурной коммуникации для решения основных проблем в своей предметной области в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Темы диалогических и монологических высказываний в устной или письменной форме 1-12 Тест по теме.	<i>Зачет</i>

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

1. Пример теста:

Тест № 1

1. ___ the weather good when you ___ tennis?
 A) has been / will play B) was / were playing C) will be / played
 D) is / will be playing E) is / played
- 2 When he ___ to the station the train already ___ .

- A) comes / left B) came / leave C) came / had left
D) had come / left E) has come / leaves
3. Mr. Brown ___ to me 2 hours ago to return the book which he ____ .
A) comes / borrows B) came / had borrowed C) will come / borrowed
D) came / borrowed E) was coming / borrowed
4. Ann ___ that she ___ the visitor before.
A) thought / saw B) thinks / sees C) is thinking / sees
D) thought / had seen E) have thought / had seen
5. As it ___ dark we ___ to go home.
A) gets / decided B) would get / shall decide C) had got / have decided
D) was getting / decided E) will be getting / had decided
6. He ___ looking at her, wondering where he ___ her
A) keep / see B) kept / had seen C) keeps / saw
D) had kept / had seen E) being kept / would see
7. They ___ to get married last month although they ___ each other for only six weeks.
A) decide / know B) decided / know C) decided / had known
D) decided / knew E) decided / has known
8. No sooner he ___ than he ___ ill.
A) had arrived / falls B) had arrived / fell C) arrives / has fallen
D) arrived / will fall E) is arriving / is falling
9. Last Monday when I ___ the house it ___ heavily.
A) leave / rain B) left / was raining C) left / had rained
D) was leaving / rained E) leave / rains
10. Yesterday when Tom ___ the lesson ____ .
A) comes / already begins B) came / had already begun C) came / already began
D) will come / already begins E) came / already begins
11. I ___ the call because I ___ a shower.
A) didn't answer / was taking B) don't answer / take C) doesn't answer / am taking
D) will not answer / take E) am answering / am taking
12. After Mary ___ the room, she ___ the floor.
A) tidied up / washes B) tidies up / has washed C) has tidied up / washed
D) had tidied up / washed E) is tidying up / washes
13. He said that he ___ school and he ___ to enter the academy.
A) finished / was going B) has finished / is going C) had finished / was going
D) finishes / are going E) finish / was going
14. He wanted me to go to the skating-rink together. As he ___ I ___ my skates he ___ me his brother's.
A) knows / broke / offer B) knew / broke / offers C) knew / had broken / offered
D) know / had broken / will offer E) knew / has broken / offered
15. Tom looked at his hands. He ___ that those hands ___ young and strong before.
A) knew / was B) know / are C) had known / were
D) knew / be E) knew / had been
16. He didn't ___ well though he ___ a hard day before.
A) slept / spent B) sleep / spend C) sleeping / had spent
D) sleep / had spent E) slept / had spent
17. Yesterday at this time when his hat ___ he ___ across the bridge.
A) blows off / is walking B) blew off / had walked C) has blown off / is walking
D) blew off / was walking E) had blown off / walks
18. He ___ at the blackboard and ___ that the English teacher ___ the word "apple" there.
A) was looking / sees/wrote B) looks / sees / had written C) looked / saw / was writing
D) is looking / saw / writes E) has looked / has seen / is writing
19. I ___ my homework by 6 o'clock yesterday and when my mother came home I ___ supper.

- A) did / have B) have done / had C) had done / was having
 D) was doing / had E) do / have
- 20.. He ___ us the firm ___ wool since 1935.
 A) told / has been exporting B) tells / would export C) said / is exporting
 D) will be told / exports E) told / had been exporting

Критерии оценивания тестовых заданий

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	90-100% правильных ответов
Средний уровень «4» (хорошо)	75-89% правильных ответов
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	60-74% правильных ответов
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	менее 60% правильных ответов

2. Пример коммуникативной ситуации:

Коммуникативная ситуация № 1

Write your own CV and Letter of Application.

Критерии оценивания:

Баллы	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	Коммуникативная задача решена полностью, применение лексики адекватно коммуникативной задаче, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.
Средний уровень «4» (хорошо)	Коммуникативная задача решена полностью, но понимание текста незначительно затруднено наличием грамматических и/или лексических ошибок.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	Коммуникативная задача решена, но понимание текста затруднено наличием грубых грамматических ошибок или неадекватным употреблением лексики.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Коммуникативная задача не решена ввиду большого количества лексико-грамматических ошибок или недостаточного объема текста.

3. Пример задания для аннотирования текста:

Аннотирование текста № 1

In the future, will we all be linked telepathically?

International researchers reported in 2014 that they had built the first human-to-human brain-to-brain interface, allowing two humans — separated by the internet — to consciously communicate with each other, with no additional sensory cues.

One researcher, attached to a brain-computer interface (BCI) in India, successfully sent words into the brain of another researcher in France, who was wearing a computer-to-brain interface (CBI). In short, the researchers created a device that enables telepathy.

In the future, rather than vocalizing speech — or vainly attempting to vocalize your emotions — your friend/lover/family member might just pluck those words and thoughts right out of your head.

Over the last few years, researchers have started to get quite good at reading your brain activity — your thoughts. Commercial brain-computer interfaces that you can plug into your computer's USB port have been around for a few years now, and we've already seen advanced BCIs that can be implanted directly into your brain. To create a brain-to-brain connection (telepathy) you also need the other side of the equation, however. You need to be able to take some data and input it into someone else's brain — and that, as you can imagine, is proving to be a bit harder.

This is how the brain-to-brain system works. The BCI reads the sender's thoughts — in this case, the sender thinks about moving his or her hands or feet. Thinking about feet is equivalent to binary 0, while hands is binary 1. With a little time/effort, whole words can be encoded as a stream of ones and zeroes. These encoded words are then transmitted (via the internet or some other network) to the recipient, who is wearing a TMS. The TMS is focused on the recipient's visual cortex. When the TMS receives a "1" from the sender, it stimulates a region in the visual cortex that produces a phosphene — the phenomenon whereby you see flashes of light, without light actually hitting your retina (when you rub your eyes, for example). The recipient "sees" these phosphenes at the bottom of their visual field. By decoding the flashes — phosphene flash = 1, no phosphene = 0 — the recipient can "read" the word being sent.

You would be right in thinking that this is a rather complex and long-winded way of sending messages from one brain to another — but for now, this is truly the state of the art. As you can see, this method very neatly sidesteps the fact that we really don't know how the human brain encodes information — and so, for now, instead of importing a "native" message, we have to use our own encoding scheme (binary) and a quirk of the visual cortex.

Still, even if it does seem a little bit like hard work, there's no denying that this is a conscious, non-invasive brain-to-brain connection. While the recipient isn't going anywhere fast (the TMS is bulky), it's not hard to imagine a small, lightweight EEG that allows the sender to constantly stream thoughts back to the receiver.

I'm sure we're not more than a few years away from a setup that allows the receiver to walk around, too — at which point, assuming we make some progress in decoding the brain's activity, you basically have a persistent brain-to-brain link that would allow you to always know what your friends/family/loved ones are thinking. You might use such a telepathy system for sending simple thoughts from a distance — *I love you* — or maybe it could be useful for truly getting inside someone's head when they're struggling to voice their emotions.

The future is going to be a fun and/or scary and/or amazing place to live in, friends.

Критерии оценивания:

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста. Правильная передача содержания и характерных особенностей переводимого текста.
Средний уровень «4» (хорошо)	Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Правильная передача содержания текста. Имеют место незначительные неточности. Соблюдается точность передачи содержания. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.
Пороговый уровень «3»	Не совсем полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют

(удовлетворительно)	место неточности в передаче содержания текста. Нарушается в отдельных случаях содержание переводимого текста.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Неполный перевод. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.

4. Пример тематики презентаций:

Презентация № 1

Task: Give the results of your master research

Критерии оценивания проектной деятельности

Оценка	Критерии оценки
Высокий уровень «5» (отлично)	Полное раскрытие заявленной темы. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания.
Средний уровень «4» (хорошо)	Полное раскрытие заявленной темы. Отсутствуют смысловые искажения.. Имеют место незначительные неточности. Соблюдается точность передачи содержания.
Пороговый уровень «3» (удовлетворительно)	Не совсем полное раскрытие темы. Имеют место неточности в передаче содержания темы. Нарушается в отдельных случаях грамматические структуры в предложении.
Минимальный уровень «2» (неудовлетворительно)	Допускаются грубые лексические и грамматические искажения. Тема не раскрыта.

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет)

Промежуточный контроль имеет форму зачёта в конце 9-го семестра.

Зачет предусматривает проверку качества знаний и сформированности умений в области:

- 1) языковых навыков и умений в области фонетики, лексики, грамматики изучаемого иностранного языка для реализации иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессиональной деятельности;
- 2) умений иноязычного общения в устной и письменной формах (говорение, письмо) в профессиональных коммуникативных ситуациях;
- 3) рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) в рамках будущей профессиональной деятельности.

Зачет включает следующие задания:

- 1) тест на проверку соответствия уровня сформированности языковых навыков и умений в области фонетики, лексики, грамматики изучаемого иностранного языка;
- 2) монологическое высказывание в ситуациях делового профессионального взаимодействия на изучаемом иностранном языке;
- 3) аннотирование текста профессиональной тематики на проверку соответствия уровня сформированности рецептивных видов речевой деятельности (чтение) в рамках будущей профессиональной деятельности.

Образцы примерных заданий для зачета

- 1) Тест:

Часть 1. Лексика

Choose the best verb.

1. To turn on the computer, _____ the "Start" button.
a. touch b. press c. switch
2. The printer has _____ of ink.
a. finished b. ended c. run out
3. Unfortunately, my scanner isn't _____ at the moment.
a. working b. going c. doing
4. Please _____ the CD ROM.
a. insert b. introduce c. inject
5. The projector isn't working because it isn't _____.
a. plugged b. plugged in c. plugged into
6. The batteries in my digital camera are nearly dead. They need _____.
a. to change b. exchanging c. changing
7. I have to _____ a computer screen for eight hours a day.
a. see b. look at c. watch
8. Switch off your computer, and _____ it from the wall socket.
a. de-plug b. unplug c. non-plug
9. I turned off the photocopier and _____ the plug.
a. pulled out b. extracted c. took away
10. _____ any key to continue.
a. Kick b. Smash c. Hit

Match the verbs (1 – 8) with the nouns (a – h).

1. recharge
2. click on
3. dial
4. give
5. move
6. print out
7. send and receive
8. take some

- a. digital photos
- b. faxes
- c. a number on your mobile phone
- d. a presentation
- e. something with the mouse
- f. the battery
- g. the mouse
- h. twenty pages

Часть 2. Грамматика.

Complete the gaps with the best form of the verb in brackets.

1. The story of the internet _____ (begin) with email.
2. Shawn Fanning _____ (develop) Napster when he ___still _____ (pursue) his studies in Northeastern University, Boston.
3. Gates _____ (donate) large amounts of money to various charitable organizations and scientific research programs.
4. His work with Wikipedia, which _____ (become) the world's largest encyclopedia, _____ (prompt) Time magazine to name him in its 2006 list of the world's most influential people.
5. On 25 December 1990 Sir Tim Berners-Lee _____ (implement) the first successful communication between an HTTP client and server via the Internet.
6. World Wide Web Consortium (W3C) at Massachusetts Institute of Technology _____ (comprise) of companies that are willing to create standards and improvements of the Web.
7. Caterina Fake _____ (join) the board of directors of Creative Commons in August of 2008.
8. Google _____ (launch) on Stanford's website (google.stanford.edu) and then finally on Google.com in 1997.
9. Mark Zuckerberg _____ (launch) the Facebook (FaceMatch) from his Harvard dorm room in 2004.
10. Pierre Omidyar _____ (write) the source code of eBay when he was 28 years old in 1995.
11. Vint Cerf _____ (recognize) as one of "the fathers of the Internet"
12. The first commercial public use of the internet ____ (be) through emails, and it _____ (happen) in 1989.

2) Тематика монологических высказываний:

What is the best operating system for a company?

A business that makes nothing but money is a poor business.

Advantages and disadvantages of working in big and small companies.

3) Текст для аннотирования:

**Artificial intelligence summit addresses impact of technology
on jobs and global economy**

This week MIT hosted its second annual summit on "AI and the Future of Work," bringing together representatives from industry, government and academia to discuss the opportunities and challenges of artificial intelligence (AI) and automation.

Co-hosted by MIT's Computer Science and Artificial Intelligence Laboratory (CSAIL) and the Initiative on the Digital Economy (IDE), the event featured former Alphabet chairman Eric Schmidt and Massachusetts Secretary of Labor Rosalin Acosta, who delivered the keynote address.

A common theme throughout the event was the importance of doing more than just thinking about technological disruption and actually working to create public policy that encourages the thoughtful deployment of AI systems.

"The technologies themselves are neutral, so the question is how to organize ourselves in society in a way that addresses their potential to change the job market," said Diana Farrell, CEO of the JPMorgan Chase Institute. "We're kidding ourselves if we think that the market is going to, on its own, allow these technologies to infiltrate and yield the kind of outcomes from society that we want."

The focus on public policy also extended to education. Many panelists spoke of the importance of lifelong learning, in the form of a burgeoning industry of free and low-cost online classes to pick up skills in fields like machine learning and data science that have seen major job growth. Some speakers believed that future focus needs to happen much earlier in the educational pipeline. Fred Goff, who serves as CEO of the blue-collar job-search network Jobcase, did a survey of the platform's 90 million members about their education. Half said that their K-12 background prepared them for their job today, but less than a quarter said that they think their education will prepare them for the jobs of tomorrow.

Beyond the U.S., industry analysts spoke about the importance of considering AI in the context of the developing world, where there is often low digital literacy.

"How do we support people in remote and isolated areas so that they don't fall further behind?" asked Tina George, an expert in global technologies for the World Bank. "We can't build Star Wars with Flintstone technology."

There was also a growing recognition that in industry, AI could actually become something of an equalizer, especially in areas like mergers and acquisitions that rely heavily on data analysis.

"It no longer requires a multi-million dollar budget to get AI going in your company," said Nichole Jordan, a managing partner at Grant Thornton LLP. "It represents an opportunity to level the playing field for smaller companies."

On the academic side, CSAIL Director Professor Daniela Rus discussed the many ways that scientists are using AI for everything from diagnosing disease to predicting food shortages. At the same time, she talked about how important it is for researchers to be thoughtful and intentional as they work on these new breakthroughs.

"AI should be able to help us all get lifted to better lives, and I think there is a lot of potential still untapped," Rus said in video remarks. "But we can't just push technology forward and hope for the best. We have to work to ensure that the best happens."

Критерии оценивания по зачету:

Оценка «зачтено» выставляется, если студент:

- демонстрирует глубокое знание норм произношения, чтения;
- демонстрирует глубокое знание лексического минимума английского языка (не менее 4000 единиц, из них 2000 – продуктивно),
- демонстрирует глубокое знание общеразговорной, общенаучной, специальной и узкоспециальной лексики;
- демонстрирует глубокое знание грамматического минимума, включающего грамматические структуры, необходимые для устной и письменной форм общения.
- понимает устную речь на бытовые и специальные темы;
- ведет диалог-беседу профессионального характера, соблюдая правила речевого этикета;
- выражает мысли в логической последовательности в условиях подготовленной и неподготовленной речи объемом не менее 20 фраз в профессиональной, социально-бытовой сферах общения;
- аргументировано излагает свою точку зрения, мнение по обсуждаемой проблеме;
- читает, понимает и переводит со словарем литературу по профилю специальности;
- излагает содержание прочитанного в виде резюме и эссе;
- делает сообщения, доклады с предварительной подготовкой;
- владеет основными умениями письменной речи, необходимыми для подготовки публикации, тезисов, рефератов, аннотации, ведения переписки;
- владеет иностранным языком в объеме необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников;
- владеет навыками письменного и устного аргументированного изложения собственной точки зрения;
- владеет навыками подготовки и выступления с презентацией.

Оценка «**незначтено**» выставляется, если студент

- демонстрирует крайне ограниченное знание норм произношения, чтения, допускает значительные ошибки;
- демонстрирует низкий уровень знаний лексического минимума английского языка (не менее 4000 единиц, из них 2000 – продуктивно), допускает многочисленные значительные ошибки, влияющие на понимание;
- демонстрирует крайне низкое знание общеразговорной, общенаучной, специальной и узкоспециальной лексики, допускает многочисленные ошибки, влияющие на понимание;
- демонстрирует крайне низкое знание грамматического минимума, включающего грамматические структуры, необходимые для устной и письменной форм общения, допускает многочисленные значительные ошибки, влияющие на понимание;
- наблюдает непонимание устной речи на бытовые и специальные темы, испытывает затруднения;
- испытывает существенные затруднения при ведении диалог-беседы профессионального характера, не соблюдает правила речевого этикета, допускает многочисленные ошибки;
- испытывает значительные затруднения в выражении мыслей логической последовательности в условиях подготовленной и неподготовленной речи в профессиональной, социально-бытовой сферах общения, объем менее 10 фраз, наблюдаются значительные хезитационные паузы;
- не может аргументировано излагать свою точку зрения, мнение по обсуждаемой проблеме, испытывает затруднения с формулированием мыслей на иностранном языке, наблюдаются частые хезитационные паузы;
- испытывает значительные сложности с чтением, пониманием и переводом со словарем литературу по профилю специальности, не в полной мере использует переводческие стратегии, что осложняет перевод;
- испытывает значительные затруднения с изложением содержания прочитанного в виде резюме и эссе, допускает многочисленные ошибки, которые влияют на понимание;
- испытывает существенные затруднения с выполнением сообщений, докладов с предварительной подготовкой, испытывает затруднения с переработкой иноязычного материала и его презентацией;
- владеет на крайне низком уровне основными умениями письменной речи, необходимыми для подготовки публикации, тезисов, рефератов, аннотации, ведения переписки, допускает ошибки;
- владеет на крайне низком уровне иностранным языком в недостаточном объеме необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников;
- владеет на крайне низком уровне навыками письменного и устного аргументированного изложения собственной точки зрения;
- владеет на крайне низком уровне навыками подготовки и выступления с презентацией, испытывает сложности с переработкой иноязычного материала.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;
- при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;
- при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

- 1 Гальчук Л.М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи. М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. 80 с. (электронный ресурс), режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953>
- 2 Glendinning Eric H., McEwan J. Oxford English for information technology. Oxford: Oxford University Press, 2008. 222 pp. В каталоге не позже 2008

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Юрайт».

5.2. Периодические издания:

1. Базы данных компании «Ист Вью» <http://dlib.eastview.com>

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» www.biblioclub.ru
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

Профессиональные базы данных:

1. Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
2. Scopus <http://www.scopus.com/>
3. ScienceDirect www.sciencedirect.com
4. Журналы издательства Wiley <https://onlinelibrary.wiley.com/>
5. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
6. Электронная коллекция Оксфордского Российского Фонда <https://ebookcentral.proquest.com/lib/kubanstate/home.action>
7. Springer Journals <https://link.springer.com/>
8. Springer Materials <http://materials.springer.com/>
9. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

Ресурсы свободного доступа:

1. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) Самостоятельная работа

Цель – закрепление умений и навыков, сформированных на аудиторных практических занятиях, совершенствование в основных видах речевой деятельности, таких как чтение и понимание (Reading and Comprehension), письмо (Writing) с последующим выходом в устную речь (Speaking). Одной из важных составляющих такого вида работы является пополнение словарного запаса (активной и пассивной лексики), закрепление грамматического материала в процессе чтения литературы по специальности.

Самостоятельная работа магистрантов предполагает:

- индивидуальную и групповую самостоятельную работу магистрантов в аудитории под руководством преподавателя;
- обязательную самостоятельную работу магистрантов (индивидуальную и групповую) по заданию преподавателя, выполняемую во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических, мультимедийных средств обучения. Внеаудиторная индивидуальная самостоятельная работа включает следующие задания:
- чтение литературы по специальности объемом 10–15 тыс. печатных знаков в семестр;
- составление конспекта на иностранном языке и представление его в виде доклада на занятии (с последующим обсуждением);
- частичный письменный перевод;
- составление аннотаций прочитанных текстов;
- выполнение поурочных домашних заданий по фонетике, лексике, грамматике, чтению, аудированию, письму.

В качестве материала для самостоятельной работы могут использоваться:

1. Профессионально ориентированные публикации, размещенные на интернет-сайтах www.timesonline.co.uk/tol/news, www.wikipedia.org, www.bbc.com, www.britannica.com, www.news.com, www.cisco.netacad.net, www.gigapedia.org.
2. Печатные издания научных журналов на английском языке.

3. Дополнительные упражнения к учебнику на CD-ROM «Market Leader» Student's Book.
4. Новости, газетные статьи, журнальные публикации, подкасты, видео и аудио материалы, например, на сайтах: www.onestopenglish.com, <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/multimedia/london/>, www.esl-lab.com и др.
5. Оригинальные тексты по направлению «История».
6. Радиопередачи, песни и аудио книги на английском языке.
7. Телевизионные передачи без перевода, возможно, с использованием подстрочного текста на английском языке.

Приветствуется участие в английских клубах для развития навыков разговорной речи; участие в международных конференциях с докладами, печать статей в иностранных журналах; обучение в период каникул на курсах английского языка в интерактивных школах, например, в школе Englishtown или лично в странах, где английский язык является государственным языком.

Контроль самостоятельной работы осуществляется фронтально или индивидуально на занятии и в ходе консультации.

Для выполнения предложенных заданий магистрант должен регулярно работать с литературой и Интернет-ресурсами, которые рекомендует преподаватель.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование: магнитолы	
Учебные аудитории для проведения лабораторных работ. Ауд. 344	Мебель: учебная мебель Технические средства обучения: экран, проектор, компьютер Оборудование: магнитолы, спутниковое телевидение	

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с

возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
<p>Помещение для самостоятельной работы обучающихся (читальный зал Научной библиотеки)</p>	<p>Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)</p>	
<p>Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд.114Н)</p>	<p>Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)</p>	